



Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov

č. 23-214-00204

uzavretá podľa ustanovení § 19 zákona č. 136/2017 Z. z. o Fonde na podporu kultúry národnostných menšín a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "Zákon o FPKNM") nižšie uvedeného ráha medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Názov:	Fond na podporu kultúry národnostných menšín
Sídlo:	Cukrová 14, 811 08 Bratislava-Staré Mesto
IČO:	51049775
DIČ:	2120568032
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN):	SK10 0160 0000 0070 0057 8947
Konajúcim prostredníctvom:	PhDr. Alena Kutváňová, riaditeľka FPKNM
E-mail:	kultminor@kulturnor.sk
Variabilný symbol:	2321400204

(ďalej aj ako "Poskytovateľ" alebo "FPKNM")

•

Príjemateľ:

Obchodné meno / Meno a priezvisko:	Zilnoostrovská knižnica v Dunajskej Strede
Sídlo / Miesto podnikania / Bydlisko:	Kurca B. Bartóka 788/1, 929 01 Dunajská Streda
IČO/Dátum narodenia:	36098313
DIČ:	2021449186
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN):	SK81 0160 0000 0070 0049 1921
Konajúcim prostredníctvom:	PhDr. Helena Laczová, riaditeľka
E-mail:	zkds@knižnicuds.sk

(ďalej aj ako "Príjemateľ")

(Poskytovateľ a Príjemateľ sa ďalej spoločne označujú aj ako "Zmluvné strany" a jednotlivci aj ako "Zmluvná strana"; táto Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov sa ďalej označuje ako "Zmluva".)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím dotácie (ďalej len "Dotácia"), ktorú Poskytovateľ poskytuje Príjemateľovi na poklade Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov č. 1/2023 (ďalej len "Výzva") a žiadosti Príjemateľa o poskytnutie finančných prostriedkov č. 23-214-00204 (ďalej len "Žiadosť") na podporu nasledovného projektu Príjemateľa podrobne špecifikovaného v Žiadosti:

Názov projektu:	Nákup kníh
Účel projektu:	a) nákup knižničného fondu
Výška dotácie (v EUR):	1 500,00
Výška minimálneho spolufinancovania (v EUR):	75,00
vyššie špecifikovaný projekt ďalej len ako „Projekt“.	

- 1.2 Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi Dotáciu formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Prijímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy, a to do 30 dní odo dňa zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri známych.
- 1.3 Prijímateľ Dotáciu bez výhrad prijíma a zaväzuje sa ju použiť výlučne na účel realizácie Projektu podľa Žiadosti a Rozpočtu (ďalej len "Účel"), v súlade so Zmluvou a s platnými právnymi predpismi a vnútornými predpismi Poskytovateľa.
- 1.4 Prijímateľ sa zaväzuje poďeľať sa na finančnom zabezpečení realizácie Projektu formou povinného splnilonaručovania v zmysle Zákona o FPKNM, Štruktúry podpornej činnosti FPKNM a Rozpočtu, a to najmenej v sume 75.00 EUR.
- 1.5 Prijímateľ sa zaväzuje použiť Dotáciu do termínu uvedeného v bode 2.2 Zmluvy a preukázať Poskytovateľovi spôsobom a v lehotách uvedených v Zmluve použitie Dotácie v súlade s dohodnutým Účelom.
- 1.6 Zmluvní strany sa dohodli na záväzoch vecových výstupoch z Projektu, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 Zmluvy a ktoré je Prijímateľ povinný zrealizovať v termínoch uvedených v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len "Záväzné výstupy").
- 1.7 Prijímateľ podpisom Zmluvy vyhlasuje, že ku dňu uzavretia Zmluvy spĺňa všetky podmienky na poskytnutie Dotácie v zmysle ustanovení § 15 ods. 2 Zákona o FPKNM.
- 1.8 Finančné prostriedky sú verejnými prostriedkami a poskytujú sa ako minimálna pomoc (pomoc de minimis) podľa Schémy minimálnej pomoci poskytovanej v Slovenskej republike prostredníctvom Fondu na podporu kultúry národnostných menšín v znení dodatku č. 3, ktorá bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 245/2022 vydanom dňa 22. 12. 2022 pod G400072. Minimálna pomoc, ktorá sa poskytuje na základe tejto Zmluvy, je v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (ÚV EÚ L 352, 24.12.2013, s.1).

2 Použitie dotácie

- 2.1 Dotácia je účelovo viazaná na úhradu výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, tak ako sú podrobne uvedené v rozpočte nákladov Projektu tvorencom Prílohu č. 2 Zmluvy (ďalej len "Rozpočet").
- 2.2 Prijímateľ je povinný použiť Dotáciu najneskôr do: **31. decembra 2023**.
- 2.3 Prijímateľ je oprávnený použiť Dotáciu na úhradu konkrétneho výdavku (nákladu) najviac v sume, ktorá je pri tomto výdavku (náklade) uvedená v Rozpočte. Prijímateľ je oprávnený a povinný použiť a vyúčtovať výdavky (náklady) v rámci jednotlivých rozpočtových položiek uvedených v Rozpočte. V priebehu realizácie Projektu môže Prijímateľ presunúť finančné prostriedky medzi jednotlivými rozpočtovými položkami tak, že navýšenie je možné maximálne do výšky 20 % finančných prostriedkov priradených na danú rozpočtovú položku. Rozpočtovú položku je možné znížiť aj o viac ako 20 %, ale je potrebné ju využiť, nie je možné ju úplne vynechať.
- 2.4 Prijímateľ je oprávnený a povinný použiť Dotáciu výlučne na úhradu výdavkov (nákladov) súvisiacich s realizáciou Projektu v zmysle Rozpočtu a Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM (ďalej len "Oprávnené výdavky"). Oprávnené výdavky musia byť vynaložené v súlade s princípmi hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti, tak ako sú tieto princípy definované v Zásadách poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Oprávnenými výdavkami nie sú najmä výdavky bez priameho vzťahu k Projektu, výdavky, ktoré nie sú súčasťou Rozpočtu, a ďalšie výdavky uvedené v Článku 6 bode 5 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Za Oprávnené výdavky sa považujú aj výdavky, ktoré Prijímateľ vynaložil pred uzavretím Zmluvy, ak boli vynaložené na úhradu nákladov, ktoré vznikli najskôr 10.01.2023. Oprávnenými výdavkami sú len tie výdavky, ktoré Prijímateľovi vzniknú najneskôr do termínu použitia Dotácie v zmysle bodu 2.2 Zmluvy. Dňom vzniku výdavku sa rozumie deň dodania tovaru alebo poskytnutia služieb, ktoré sú predmetom vyúčtovania. Dňom úhrady sa rozumie deň odpísania finančných prostriedkov z účtu Prijímateľa za účelom zaplatenia ceny za tovar alebo služby.
- 2.5 Výnosy z Dotácie, ako sú napr. úroky poskytnuté peňažným ústavom, v ktorom má Prijímateľ zriadený účet, na ktorom sa finančné prostriedky nachádzajú, sú príjmi Poskytovateľa, ak platné právne predpisy neustanovujú inak. Prijímateľ je povinný všetky výnosy po odčítaní poplatkov za vedenie účtu ležiacim poplatkom za založenie a zrušenie účtu odvrátiť na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy, a to pred dátumom konečného a úplného vyúčtovania Dotácie. 1) vrátení výnosov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. Ak Prijímateľovi výnosy nevzniknú, je povinný informovať o tom Poskytovateľa formou čestného vyhlásenia predloženého spolu s vyúčtovaním Dotácie.

- 2.6 Ak Prijímateľ nebude Projekt realizovať, je povinný o tom Poskytovateľa bez zbytočného odkladu písomne informovať. Prijímateľ je povinný vrátiť všetky finančné prostriedky poskytnuté mu na základe tejto Zmluvy v lehote podľa bodu 4.3 Zmluvy, a to na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy. Vrátaním nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ stráca na tieto finančné prostriedky akýkoľvek nárok.
- 2.7 Ak Prijímateľ nepoužije celú sumu Dotácie, je povinný vrátiť Poskytovateľovi všetky nepoužité finančné prostriedky v lehote podľa bodu 4.3 Zmluvy, a to na bankový účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy. O vrátení nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. Vrátaním nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ stráca na tieto finančné prostriedky akýkoľvek nárok.
- 2.8 Prijímateľ zodpovedá za dodržanie ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov o používaní štátneho jazyka pri informovanej verejnosti o kultúrnych podujatiach.
- 2.9 Prijímateľ sa v súvislosti s realizáciou Projektu zaväzuje primeraným a vhodným spôsobom (podľa povahy Projektu) informovať verejnosť o tom, že Projekt podporil Poskytovateľ, najmä uvádzať informáciu v nasledovnom znení: **"Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín"** alebo pripojiť logo Poskytovateľa v súlade s príslušným manuálom pre vizuálnu identitu FPKNM, ktoré Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle, v znení platnom k momentu uskutočnenia propagácie. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje písomne alebo e-mailom na adresu oznamy@kulturbn.sk informovať Poskytovateľa o termíne realizácie vystupov Projektu, vrátane reprezentatívnych, propagatívnych alebo iných spoločenských podujatí súvisiacich s uvedením Projektu na verejnosť, a to v dostatočnom časovom predstihu, v každom prípade však najneskôr 10 dní vopred a v prípade periodickej a neperiodickej tlače aspoň 5 dní pred vykladnením publikácie. Prijímateľ je povinný umožniť Poskytovateľovi a osobám povereným Poskytovateľom účasť na všetkých podujatiach súvisiacich s Projektom.
- 2.10 Prijímateľ sa zaväzuje, že pri realizácii Projektu bude postupovať v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi a touto Zmluvou. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje, že na všetkých podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom vykoná s vynaložením maximálneho usilia všetky opatrenia na zabezpečenie tomu, aby na podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom došlo k:
- a) podpore alebo propagácii skupín osôb alebo hnutí, ktoré v rámci svojej činnosti prejavujú podporu alebo smerujú k porušovaniu základných práv a slobôd iných;
 - b) používaniu zástav, odznakov, rovnostien, hesiel alebo iných symbolov, prejavovaniu sympatií k skupine alebo hnutiu, ktoré prejavujú podporu alebo smerujú k porušovaniu základných práv a slobôd osôb,
 - c) sprístupňovaniu, uvádzaniu do obehu, ponúkaniu, predávaniu alebo inému spôsobu rozširovania extrémistických, ako aj právnych predpisov SR zakázaných, ideí alebo materiálov;
 - d) hanobeniu niektorého národa, jeho jazyka, náboženstva, k hanobeniu niektorej rasy alebo etnickej skupiny, k hanobeniu jednotlivca alebo skupiny osôb pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu, pre ich náboženské vyznanie alebo preto, že sú bez vyznania alebo k vyhráňaniu sa takýmto osobám alebo k ohromňovaniu práv takýchto osôb;
 - e) podnecovaniu k násiliu alebo k nenávisti voči skupine osôb alebo jednotlivcovi pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu alebo pre ich náboženské vyznanie;
 - f) k politickej agitácii, podporovaniu alebo populárnizácii názvu, značky, programu alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo ich kandidáta, alebo akéhokoľvek iného kandidáta na verejnú funkciu, k umiestňovaniu alebo rozdávaniu letákov a pod.
- (ďalej aj ako "Nežiaduce konanie".)
- 2.11 Ak aj napriek splneniu povinností Prijímateľa podľa bodu 2.10 Zmluvy dôjde bez jeho zavinenia k Nežiaducemu konaniu, Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu zakročiť a vykonať úkony a prijať opatrenia na okamžité zamedzenie Nežiaduceho konania a zabezpečenie, aby Nežiaduce konanie nepokračovalo a ani sa neopakuvalo.
- 2.12 Pri použití Dotácie je Prijímateľ povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov.
- 2.13 Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonať vecnú a finančnú kontrolu hospodárenia s finančnými prostriedkami poskytnutými Prijímateľovi na základe tejto Zmluvy, ako aj kontrolu dodržiavania povinností a záväzkov Prijímateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo s ňou akukoľvek súvisiacich. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť Poskytovateľovi a osobám povereným Poskytovateľom vykonať kontrolu podľa predchádzajúcej vety a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť, najmä predložiť doklady a údaje z účtovnej evidencie, umožniť vstup do priestorov, ktoré má Prijímateľ registrované ako svoje sídlo alebo miesta podnikania, ako aj do priestorov, v ktorých Prijímateľ realizuje Projekt alebo vykonáva inú činnosť.

- Z.14 K zmene podmienok použitia Dotácie môže dôjsť výlučne spôsobom uvedeným v Článku 11 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM. Žiadosť o zmenu je Prijímateľ povinný doručiť Poskytovateľovi písomne.

3 Vyúčtovanie dotácie, vyhodnotenie projektu

- 3.1 Prijímateľ je povinný vypracovať a predložiť Poskytovateľovi finančné vyúčtovanie Dotácie a vecné vyhodnotenie Projektu (ďalej spolu len "Vyúčtovanie"), a to v termíne do: **31. januára 2024**.
- 3.2 Predloženie úplného a správneho Vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie finančných prostriedkov v nasledujúcich rozpočtových rokoch. Vyúčtovanie je Prijímateľ povinný vyhotoviť a predložiť Poskytovateľovi v Poskytovateľom určenej štruktúre a rozsahu, a to prostredníctvom registračného systému Poskytovateľa a následne aj v tlačenej podobe. K vyúčtovaniu je Prijímateľ povinný priložiť aj:
- a) kópie originálnych účtovných dokladov označených číslom Zmluvy (účtovný doklad musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, pričom Prijímateľ zodpovedá za obsahovú správnosť účtovného dokladu), ktoré potvrdzujú použitie Dotácie, a kópie výpisov z účtu Prijímateľa označených číslom Zmluvy, na ktorý bola Dotácia preukázaná a z ktorého boli uhrádzané výdavky na Projekt. Ak je Prijímateľ registrovaným platcom pre DPH (daň z pridanej hodnoty) a môže si uplatniť odpočítanie DPH, táto nie je pri vyúčtovaní Dotácie považovaná za oprávnený výdavok; a
 - b) ďalšie doklady v zmysle § 19 ods. 8 Zákona o FPKNM a Príručky pre vecné vybudovanie a vyúčtovanie projektu FPKNM, ktorú Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle;
 - c) ak bola Prijímateľovi poskytnutá Dotácia vo výške 25 000 EUR alebo viac, je povinný priložiť k Vyúčtovaniu správu audítora alebo znalecký posudok bezoprávneného znalca o zhode predloženeho finančného vyúčtovania so zmluvou. Minimálne obsahové náležitosti správy audítora resp. znaleckého posudku ustanovuje Článok 7 bod 4 Zásad poskytovania finančných prostriedkov z FPKNM.
- 3.3 Vyúčtovanie musí obsahovať informáciu o použití finančných prostriedkov podľa rozpočtových položiek v zmysle Rozpočtu. Neoddeliteľnou súčasťou Vyúčtovania je aj zdokladovanie spolufinancovania Projektu.
- 3.4 Prijímateľ je povinný vypracovať vecné vyhodnotenie Projektu v predpísanej štruktúre určenej v Príručke pre vecné vybudovanie a vyúčtovanie projektu FPKNM, ktorú Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle. Vecné vyhodnotenie musí obsahovať:
- a) správu o realizácii Projektu podrobne popisujúcu všetky etapy realizácie Projektu;
 - b) informáciu o naplnení predpokladov, cieľov a výsledkov Projektu, ktoré Prijímateľ uviedol v Žiadosti;
 - c) vlastné zhodnotenie prínosu Projektu po jeho realizácii.

K vecnému vyhodnoteniu Projektu je Prijímateľ povinný priložiť aj dokumenty potvrdzujúce splnenie povinností Prijímateľa podľa prvej vety bodu 2.9 Zmluvy.

- 3.5 Prijímateľ je povinný doručiť Poskytovateľovi Vyúčtovanie do kancelárie FPKNM osobne, prostredníctvom kuriérskej služby alebo doporučenej poštovej zásilky. V prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty alebo kuriérskou službou je lehota zachovaná aj ak je v posledný deň lehoty zásielka podaná na poštovú prepravu.
- 3.6 Ak Prijímateľ nepredloží úplné Vyúčtovanie v termíne uvedenom v bode 3.1 Zmluvy, Poskytovateľ ho písomne vyzve, aby predložil Vyúčtovanie v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určí v písomnej výzve. Ak Prijímateľ nepredloží Vyúčtovanie ani lehote, ktorú mu Poskytovateľ určil v písomnej výzve, považuje sa to za porušenie Zmluvy, ktoré oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmluvy (bod 5.2 Zmluvy) a požadovať od Prijímateľa vrátenie celej Dotácie (bod 4.4 Zmluvy).
- 3.7 Ak kancelária FPKNM zistí nedostatky vo Vyúčtovaní alebo v jeho prílohách, oznámi tieto nedostatky Prijímateľovi prostredníctvom elektronickej pošty a vyzve ho, aby ich odstránil v lehote do 10 dní od doručenia výzvy. Ak Prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, považuje sa to za porušenie Zmluvy, ktoré oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmluvy (bod 5.2 Zmluvy) a požadovať od Prijímateľa vrátenie celej Dotácie (bod 4.4 Zmluvy).
- 3.8 Po ukončení overenia použitia finančných prostriedkov a realizácie vecných výstupov Projektu kancelária FPKNM informuje Prijímateľa o ukončení Zmluvy elektronicou poštou. Ak je Prijímateľ na základe kontroly povinný vrátiť Poskytovateľovi poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť, kancelária FPKNM ho písomne vyzve, aby tieto finančné prostriedky odoviedol na účet Poskytovateľa uvedený v bode 4.1 Zmluvy, v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určí v písomnej výzve. Ak Prijímateľ v určenej lehote výzvu neuposlúchne, alebo ak Prijímateľ odvedie na bankový účet Poskytovateľa neúplnú sumu, považuje sa to za porušenie Zmluvy, ktoré oprávňuje Poskytovateľa odstúpiť od Zmluvy (bod 5.2 Zmluvy) a požadovať od Prijímateľa vrátenie celej Dotácie (bod 4.4 Zmluvy).

- 3.9 Ak Poskytovateľ zistí porušenie podmienok použitia Dotácie, je oprávnený zastaviť poskytované ďalších finančných prostriedkov Prijímateľovi až do času, keď Prijímateľ Poskytovateľovi riadne preukáže, že nedostatky v hospodárení vzniknuté pri výkone administratívnej finančnej kontroly napravil. Poskytovateľ najmä neposkytne Prijímateľovi finančné prostriedky na jeho ďalšie projekty, a to až do úplného odstránenia zistených nedostatkov, alebo vrátenia požadovanej časti Dotácie Poskytovateľovi.

4 Vrátenie finančných prostriedkov, sankcie

- 4.1 Ak je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi Dotáciu alebo jej časť, je povinný poukázať príslušné finančné prostriedky na nasledovný bankový účet Poskytovateľa:

- a) IBAN SK63 8180 0000 0070 0057 8963, ak Dotáciu vracia počas kalendárneho roka 2023; alebo
- b) IBAN SK41 8180 0000 0070 0057 8971, ak Dotáciu vracia po ukončení kalendárneho roka 2023.

Výnosy z Dotácie v zmysle bodu 2.5 Zmluvy je Prijímateľ povinný poukázať na účet Poskytovateľa:

- a) IBAN SK63 8180 0000 0070 0057 8963, ak výnosy z Dotácie vracia počas kalendárneho roka 2023; alebo
- b) IBAN SK41 8180 0000 0070 0057 8971, ak výnosy z Dotácie vracia po ukončení kalendárneho roka 2023.

Pre identifikáciu platby je Prijímateľ povinný použiť variabilný symbol uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Najneskôr v deň zmluzovania platby je Prijímateľ povinný zaslať Poskytovateľovi avízo o platbe.

- 4.2 Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré použil v rozpore s Účelom dohodnutým v tejto Zmluve, a to do 30 dní odo dňa predloženia Vyúčtovania alebo od zistenia ich neoprávneného použitia.
- 4.3 Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré nepoužil celkom alebo čiastočne na financovanie Projektu, a to do 30 dní odo dňa skončenia realizácie Projektu.
- 4.4 Ak Poskytovateľ odstúpi od Zmluvy (pod 5.2 Zmluvy), Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi celú Dotáciu v lehote, ktorú mu Poskytovateľ určí v písomnej výzve.
- 4.5 Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi pokutu vo výške 1 % z poskytnutých finančných prostriedkov, najmenej 50 EUR, za nepredloženie Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a dokladmi v lehote uvedenej v Zmluve alebo v dodatočnej lehote určenej vo výzve Poskytovateľa (príčinou povinnosť zaplatiť pokutu vzniká samostatne za nedodržanie každej jednotlivaj lehoty). Ak je Prijímateľ v omeškani s predložením Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a dokladmi viac ako šesť mesiacov, je povinný za každý ďalší ukončený mesiac omeškania nasledujúci po šiestom mesiaci zaplatiť Poskytovateľovi pokutu 200 EUR. Povinnosť Prijímateľa predložiť Poskytovateľovi Vyúčtovanie spoločne s povinne predkladanými prílohami a inými dokladmi zostáva zachovaná aj po zaplatení pokuty.
- 4.6 Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi penále vo výške 0,01 % zo sumy neoprávnené použitých finančných prostriedkov, a to za každý deň neoprávneného použitia finančných prostriedkov podľa prvej vety bodu 4.2 Zmluvy. Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi penále vo výške 0,01 % zo sumy neoprávnené zadržaných finančných prostriedkov, a to za každý deň neoprávneného zadržania finančných prostriedkov po uplynutí lehoty podľa bodu 4.2 resp. bodu 4.3 Zmluvy. Povinnosť Prijímateľa vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky zostáva zachovaná aj po zaplatení penále.
- 4.7 Ak je Prijímateľ povinný vrátiť finančné prostriedky alebo ich časť podľa bodu 2.6, 2.7 alebo 4.4 Zmluvy a Prijímateľ tieto finančné prostriedky Poskytovateľovi nevráti vo výške a v lehote uvedených vo výzve alebo v Zmluve (t.j. poruší svoj záväzok vrátiť tieto finančné prostriedky), vzniká Poskytovateľovi voči Prijímateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,01 % z dlžnej sumy, a to za každý deň omeškania Prijímateľa s vrátením finančných prostriedkov. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá povinnosť Prijímateľa vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky.
- 4.8 V prípade omeškania Prijímateľa so zaplatením akéhokoľvek peňažného záväzku Poskytovateľovi je Prijímateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi úroky z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy, a to za každý deň omeškania.
- 4.9 Ak v dôsledku skutočnosti, za ktorú zodpovedá Prijímateľ, vznikne Poskytovateľovi škoda, Prijímateľ sa zaväzuje nahradiť ju Poskytovateľovi v lehote, ktorú určí Poskytovateľ, a v celom rozsahu tak, ako bude vyčíslená Poskytovateľom.

- 4.10 Zaplatením penále, pokuty a zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy nie je dotknutá právo Poskytovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinností, pre prípad porušenia ktorej bola dohodnutá sankcia. Náhrada škody môže byť uplatňovaná Poskytovateľom voči Prijímateľovi v plnej výške, a to aj v prípade, ak zmluvná pokuta či iná peňažná sankcia prevyšuje výšku škody.
- 4.11 Porušením povinností Prijímateľa vrátiť finančné prostriedky v súlade s touto Zmluvou má za následok pozastavenie všetkých platieb Poskytovateľa voči Prijímateľovi, a to vrátane platieb na základe iných zmlúv a dohôd medzi Poskytovateľom a Prijímateľom. Ak bude Prijímateľ v omeškaní s vrátením finančných prostriedkov viac ako 6 (šesť) mesiacov, uplynutím uvedenej doby zaniká právo Prijímateľa na úhradu akýchkoľvek ďalších platieb Poskytovateľa voči Prijímateľovi, a to vrátane platieb na základe iných zmlúv alebo dohôd uzavretých medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.
- 4.12 Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy v prípade, ak sa Prijímateľ dostane do omeškania s vrátením finančných prostriedkov podľa inej zmluvy alebo dohody uzavretej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom. Ak toto omeškanie trvá viac ako 6 mesiacov, zaniká právo Prijímateľa na úhradu finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy a Poskytovateľ má právo od tejto Zmluvy odstúpiť (bod 5.2 Zmluvy).

5 Zánik zmluvy

5.1 Zmluva môže zaniknúť najmä:

- a) Poskytovateľovou akceptáciou nadhliada a úplného Vyúčtovania Projektu a úplným vysporiadaním všetkých finančných záväzkov Prijímateľa voči Poskytovateľovi;
- b) vzájomnou písomnou dohodou Zmluvných strán;
- c) odstúpením Poskytovateľa od Zmluvy; alebo
- d) vrátením Dotácie podľa bodu 5.6 Zmluvy.

5.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy najmä:

- a) ak Prijímateľ poruší Dodáciu alebo jej časť v rozpore so Zmluvou alebo v rozpore s Účelom dohodnutým v Zmluve;
- b) ak Prijímateľ poruší Zmluvu iným spôsobom, než je uvedený v bode 5.2 písm. a) Zmluvy, a nevykoná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú mu na to Poskytovateľ poskytne v písomnej výzve na nápravu;
- c) v prípade podstatnej zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu Zmluvy, a to najmä:
 - (i) ak sa preukáže, že údaje v Žiadosti a dokladoch, na základe ktorých Poskytovateľ rozhodol o poskytnutí Dotácie Prijímateľovi, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľkované;
 - (ii) ak sa vyhlásenie Prijímateľa uvedené v bode 1.7 Zmluvy ukáže ako nepravdivé, nepresné alebo neúplné;
 - (iii) ak Prijímateľ bezdôvodne pozastaví realizáciu Projektu; ako aj
 - (iv) ak na majetok Prijímateľa bola povolená exekúcia, reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.

5.3 Odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť doručným písomným oznámením o odstúpení druhej Zmluvnej strany.

5.4 Ustanovenia Zmluvy upravujúce povinnosť vrátiť Dotáciu, úhradu škody, sankcie, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú platiť aj po zániku Zmluvy, nie sú odstúpením od Zmluvy dotknuté.

5.5 Ak je Prijímateľom fyzická osoba, jej smrťou Zmluva nezankuje, ibaže by jej obsahom bolo písomiu, ktoré mal Prijímateľ vykonať osobne. Do práv a povinností Prijímateľa zo Zmluvy vstupujú dedičia Prijímateľa.

5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa Prijímateľ rozhodne Projektu nerealizovať a toto svoje rozhodnutie Poskytovateľovi písomne oznámi, Prijímateľ vráti Poskytovateľovi celú Dotáciu bez zbytočného odkladu po zaslaní oznámenia o upustení od realizácie Projektu Poskytovateľovi. Vrátením celej Dotácie Poskytovateľovi Zmluva zaniká. Vrátením Dotácie sa rozumie jej prísušný bankový účet Poskytovateľa v zmysle bodu 4.1 Zmluvy.

6 Rôzne

6.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obojma Zmluvnými stranami a účinnosť podľa ustanovení § 478 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

- 6.2 Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky, najmä ustanoveniami Zákona o FPKNM, zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a mim štátnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Na rozhodovanie sporov z tejto Zmluvy sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 6.3 Zmluva je možné meniť a dopĺňať výlučne na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán. Formou písomných vzostupne číslovaných dodatkov k Zmluve. Prijímateľ sa zaväzuje informovať Poskytovateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli vyvolať potrebu zmeniť alebo doplniť Zmluvu, a to bez zbytočného odkladu od ich vzniku.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si na požiadanie a v dobrej viere včas poskytnú všetku súčinnosť potrebnú alebo žiaducu na spĺňanie predmetu a účelu Zmluvy a riadneho výkonu práv a povinností z nej vyplývajúcich. Zmluvné strany sčhlasia, že prijímajú akékoľvek ďalšie, aj v Zmluve výslovne neupravené, opatrenia, ktoré môžu byť potrebné alebo žiaduce na nadbu realizáciu predmetu a účelu Zmluvy.
- 6.5 Písomnosť zaslaná doporučenou poštou na adresu sídla/miesta podnikania/bydliska adresáta, ktorá je uvedená v záhlaví Zmluvy alebo ktorej adresát oznámi druhej Zmluvnej strane podľa poslednej vety tohto bodu 6.5, sa bude považovať za doručenú aj vtedy, ak nebude adresátom prevzatá, a to dňom uplynutia odbernej lehoty. Ak adresát odmietne zásielku prijať, zásielka sa bude považovať za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov.
- 6.6 Prijímateľ nie je oprávnený postupiť ani znak previesť na tretiu osobu akékoľvek právo alebo povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy. Prijímateľ nie je oprávnený jednostranne započítavať vzájomné pohľadávky Zmluvných strán.
- 6.7 Ak budú Zmluvné strany, súd alebo iné kompetentné orgány považovať niektoré ustanovenie Zmluvy za neplatné alebo nevymáhateľné, potom takém ustanovenie bude neplatné iba v dotknutom a v najužšom možnom rozsahu, pričom jeho zvyšná časť, význam a dopady, ako aj ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú v platnosti. Tie ustanovenia, ktoré budú považované za nevymáhateľné alebo neplatné, budú Zmluvnými stranami znova prerokované a nahradené v dobrej viere s cieľom podpúriť pôvodný zámer sledovaný Zmluvnými stranami.
- 6.8 Zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) exemplároch v slovenskom jazyku, pričom každá Zmluvná strana dostane 1 (jeden) rovnopis. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú jej prílohy uvedené v Zozname príloh nižšie.
- 6.9 Prijímateľ podpisom Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil so Zákonom o FPKNM a ustanovými aplikovateľnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ako aj so súvisiacimi vnútornými predpismi Poskytovateľa, ktoré upravujú vzťahy súvisiace s predmetom Zmluvy, v znení platnom ku dňu podpisu Zmluvy (publikované na webových stránkach Poskytovateľa alebo Prijímateľovi inak prístupných), najmä s ustanoveniami Zásad poskytovania Finančných prostriedkov z FPKNM. Prijímateľ výslovne súhlasí s obsahom všetkých súvisiacich vnútorných predpisov Poskytovateľa a zaväzuje sa plniť všetky povinnosti, ktoré mu z nich v súvislosti s touto Zmluvou vyplývajú.
- 6.10 Prijímateľ vyhlasuje, že bude spravodlivo odmeňovať autorov, spoluautorov a výkonných umelcov zúčastnených na projekte a rešpektovať zásady spravodlivého odmeňovania podľa § 69 zák. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 6.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so Zmluvou riadne oboznámili o jej obsahu porozumeli, že Zmluva je dostatočne určitá a zrozumiteľná a nebola uzavretá v tísni alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluva im ukladá právne záväzky, ktoré sú pre ne záväzné a môžu byť v ňom vymáhané podľa ustanovení Zmluvy.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1: Závazné výstupy Projektu

Príloha č. 2: Rozpočet

Poskytovateľ:

Rozpisovňa,

Príjemca:

Dunajská Streda 08.09.2023

Fond na podporu kultúry národnostných menšín
PhDr. Alžbeta Kováčiková
riaditeľka

Zitnoostrovská knižnica v Dunajskej Strede
Korzo B. Hančoka 788/1, 924 01 Dunajská Streda
IČO: 36088323
DIČ: 2021449386
PhDr. Helena Laczová, riaditeľka

Zitnoostrovská knižnica
v Dunajskej Strede
Korzo B. Hančoka 788/1
924 01 Dunajská Streda

1 Závazné výstupy Projektu

Nákup 80 publikací pro osleblé čitatele s mateřským jazykem maďarským.

2 Rozpočet

2.1 Kalkulace nákladů

Nákup kurzovního fondu		1 500,00 €
------------------------	--	------------

2.2 Předpokládané výnosy

		0,00 €
Spolu		0,00 €

Zitavská ústředna knihovny
Dmitrova Stráž 11
Městský úřad
M. úřad
M. úřad
M. úřad
M. úřad